聚龙潭

Цзюй лунтань (“Пучина дракона”)

聚龙潭岩内钟乳石琳琅多姿，有石巧似游龙戏水；岩外青山隐隐、绿水悠悠，宛如群龙驾雾，故名“聚龙潭”。聚龙潭内，观赏的内容全是溶洞景观。一般溶洞所有的石芽、石花、钟乳、穴珠、瀑布、落水洞、地下河等皆可见到，美不胜收。有些地段移步换景，令人目不暇接。且由这些美景所附今流传的一个个优美神话，或启迪智慧，或赞颂爱情，或宣扬中华传统美，皆优美动人。游岩归来，不仅能让人获得美的享受，也会得到一些新的知识。

Внутри Цзюй лунтань (“Пучина дракона”) много редких сталактитов различной формы, есть один, который очень похож на летящего дракона резвящегося на воде; снаружи гора покрытая густым зеленым лесом, изумрудные воды спокойно текут, словно во мгле стая драконов, отсюда и название Цзюй лунтань (“Пучина дракона”). В Цзюй лунтань (“Пучина дракона”) можно в полной мере насладится целостным карстовым комплексом. Здесь можно увидеть характерные для карстовой пещеры : глинты, “каменные цветы”,  шипы на пояске колокола(сталактиты), пещерный жемчуг, каскады, водные каналы, подземные реки и тому подобное от чего взгляд не оторвешь. Некоторые места по которым проходишь, заставят глаза посетителей разбежатся. О красоте всех этих пейзажей уже ходят легенды, которые, возможно передают мудрость, или восхваляют любовь, или прославляют красоту китайских обычаев, однако в любом случае они(легенды) восхищают своим изяществом. Посещение данной пещеры, приносит не только эстетическое удовольствие, а еще новые познания.

景区级别：4A

Категория достопримечательности: 4A

地址：广西壮族自治区桂林市阳朔县城南荔公路6 千米处

Адрес: Гуанси-Чжуанский автономный район, Гуйлинь, уезд Яншо, в 6 км от улицы Ченгнанли

电话：0773-8822949

Телефон: 0773-8822949

门票：68 元/ 人（仅供参考，以景点实际票价为准）

Билеты: 68 юаней с человека (цену билета уточняйте на месте)

开放时间：8:30 ～ 17:30

Время работы: 8:30 — 17:30

交通：阳朔县城内可乘坐电瓶车前往。

Как добраться: на электромобиле, который курсирует по городу

世外桃源

«Земной рай» парк Шивай Таоюань

放眼望去，远方群山耸翠、绿树含烟、阡陌纵横、屋宇错落，宛若酌桃源画境。世外桃源是一个开放式的景区，它没有围墙。田园山水、路桥村舍天衣无缝地融合在一起，尽纳天地之大美。悠游于乡村之间，青瓦泥墙，竹篱菜畦，鸡犬之声清晰可运。农人赤脚穿行在田间，顽皮的儿童嬉闹在屋前的空坪，更有捕鱼的老翁，叼一管烟斗，悠悠坐在竹筏上，在云影中随波逐流。真令人有疑幻疑真、恍然不知何世的感觉。

原始古朴的山间野趣，清雅自然的溪涧田园，山环水绕的岩溶地貌，造物主给了这块乐土最佳的组合，燕子湖在深情地歌唱，笔架山在默默地沉思，幽深的山洞之外是古老的村寨，古老的村寨旁边是桃花盛开的地方。

这里蕴藏了中国传统文化中的修身养性和隐逸休闲的特殊意境，从湖畔蛙声到草屋笛鸣，从渔歌唱晚到芦笙踩堂，从风雨长廊到渊明山庄，一切都那么的浑然天成，由于文化审美的优化重组，于是便演变成今天的“世外桃源”。

Охватите взглядом окутанные дымкой далекие горы покрытые зелеными лесами, изрезанные тропинками вдоль и поперёк вперемешку с домиками — это все пейзажи Таоюань. Шивай Таоюань— открытая местность без заборов и ограждений. Поля и сады, горы и реки, мостики и избушки — это все безупречно слилось вместе тут, делая эту местность такой замечательной. Беззаботные деревни, между серо-зелеными крышами глиняных домиков огородики с бамбуковыми изгородями, лай собак и кудахтанье кур, босые крестьяне ходят по полю, озорные детишки играют во дворе перед домом,  старики ловят рыбу сидя на бамбуковом плоту с трубкой в зубах, облака отражаются в волнах — это все ошеломляет заставляет людей сомневаться в реальности этого места.

Помимо деревни тут еще прелестная природа гор, изящные ручьи и сады, вода окружает карсты, создатель идеально собрал все красоты в этом месте. Озеро Янцзы поет свои чувственные песни , гора Бицзя задумчиво молчит, стоят одиноко пещеры, а около деревни распутаются персиковые деревья. Тут таится китайская традиционная идея отдыха самосовершенствования и уединения.

От кваканья лягушек на берегу озера до звуков флейты, от вечерних песен рыбаков до игры на дудочке, от галлереи Фенгюй до горной усадьбы Юаньмин — это все такое естественное и  неделимое с природой.

Из-за некоторого культурного- эстетического улучшения и изменения это место превратилось в сегодняшний рай на земле.

景区级别：4A

Категория достопримечательности: 4A

地址：广西壮族自治区桂林市阳朔县白沙镇桂阳公路

Адрес: Гуанси-Чжуанский автономный район, Гуйлинь, уезд Яншо, деревня Байша, улица Гуйян

电话：0773-2851066

Телефон: 0773-2851066

门票：50 元/ 人（仅供参考，以景点实际票价为准）

Билеты: 50 юаней с человека (цену билета уточняйте на месте)

开放时间：8:30 ～ 17:30

Время работы: 8:30 —17:30

交通：① 在桂林火车站乘坐桂林至阳朔专线车，世外桃源门口下即可。

② 乘坐阳朔往桂林的班车，在世外桃源门口下车即可。

Как добраться: 1) от вокзала Гуйлинь  сесть на электричку Гуйлинь — Яншо и встать на остановке вход парк Шивай Таоюань; 2) рейсовый автобус Яншо — Гуйлинь и встать на остановке вход парк Шивай Таоюань.

就要这样玩

Что посетить

西街

Сицзе (Западная улица)

西街位于广西壮族自治区桂林市阳朔县城中心。房屋建筑古色古香，地方特色浓厚。荟萃各种旅游纪念品、小吃于街市。尤其充满了异国情调的夜景更是风情万种，风俗浓郁。阳朔西街已有1 400 多年的历史。西街至今仍是小家碧玉型的南方村镇建筑规模，但却也显现着国际情调的人文景观。阳朔西街是外国人在中国最密集的一条街，其涉外婚姻比例之高为全国之最。旅游界专家称之为“中国旅游业中的阳朔现象。

Сицзе находится в Гуанси-Чжуанский автономный район, в Гуйлине, в центре города Яншо. Древние здания, обилие торговых улочек с сувенирами и закусками, это место особенно экзотично в вечернее время. Улочка Сицзе имеет историю протяженностью более 1400 лет. Сицзе — это жемчужина юга деревни, тут можно заметить много западного влияния в архитектуре. Сицзе — это улица с самым большим количеством иностранцев в Китае. В Яншо зарегистрирован самый большой в стране коэффициент браков с иностранцами, международные эксперты туризма называют это « феномен Яншо».

地址：广西壮族自治区桂林市阳朔县县城中心

Адрес: Гуанси-Чжуанский автономный район, Гуйлинь, Яншо, центр города

门票：无须门票（仅供参考，以景点实际票价为准）

Билеты: бесплатно (цену билета уточняйте на месте)

开放时间：白天开放

Время работы: весь день

交通：从阳朔汽车总站出来后，向左步行约5 分钟即可。

Как добраться: слева от автовокзала Яншо в 5 минутах пути

印象刘三姐 театр Лиу Санцзе

方圆两千米内有阳朔书童山段漓江水域、十二座背景山峰、广袤无际的天穹。歌圩几乎全部被绿色覆盖，里面种植的有茶树、凤尾竹等，再加上所植草皮，绿化率达到了90% 以上。

В двух километрах от Яншо есть гора Шутоншан, в акватории реки Лицзян, в окружении 12 горных вершин и бескрайнего неба.Эта местность практически полностью покрыта зеленью, там посажены чайные деревья, карликовый бамбук и трава. Коэффициент озеленения достигает 90% .

地址：广西壮族自治区桂林市阳朔县田园路1 号

Адрес: Гуанси-Чжуанский автономный район, Гуйлинь, Яншо, улица Тьенюан 1

电话：0773-8811983

Телефон: 0773-8811983

门票：198 元/ 人（仅供参考，以景点实际票价为准）

Билеты: 198 юаней с человека (цену билета уточняйте на месте)

开放时间：第1 场开演时间：19:40；第2 场开演时间：21:20

Время работы: Начало представления в первом зале: 19:40；Начало представления во втором зале: 21:20

交通：从西街步行过去约20 分钟。

Как добраться: в 20 минутах пешком от Сицзе

十里画廊

Шили Хуаланг

阳朔十里画廊因沿路风景秀丽，如诗如画，被称为阳朔十里画廊。十里画廊月亮山景区有诸多山峰是罕见的攀岩圣地，许多国内外攀岩高手都曾来攀岩，并以此为荣。众多攀岩场中，又以月亮山洞、羊角山峰、穿岩峰、金猫出洞山等最为著名，可谓经典线路。

Шили Хуаланг из-за живописных пейзажей, как на картинке и получило название Шили Хуаланг (картинная галерея Шили). Гора Юэляншань — удивительное место для скалолазания, все местные и иностранные профессиональные альпинисты уже покорили эту вершину и это считается очень престижным. Среди скалолазов известны и другие классические маршруты, такие как: пещеры горы Юэляншань, гора Янгцзяошань, скала Чуаньянь, пещеры и горы Цзиньмаошан.

地址：广西壮族自治区桂林市阳朔县高田镇阳朔镇百沙镇交界地区

Адрес: Гуанси-Чжуанский автономный район, Гуйлинь, Яншо, древний город Гаотьен, деревня Байша

电话：0773-8822411

Телефон: 0773-8822411

门票：免费开放，沿途各景点需要门票（仅供参考，以景点实际票价为准）

Билеты: бесплатно (цену билета уточняйте на месте)

开放时间：白天开放

Время работы: весь день

交通：市内可乘坐出租车前往。

Как добраться: на такси